

Eisbericht Nr. 108

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 81

Nr. 108

Montag, den 28.04.2008

1

Übersicht

Überall wird, oder ist das Eis morsch und nimmt ab. Ansonsten haben sich die Eisverhältnisse über das Wochenende nicht wesentlich geändert.

- Ab heute sind die Schifffahrtsbeschränkungen für Raahe aufgehoben und für die anderen finnischen Häfen in der Bottenvik wurden sie herabgesetzt.

Saimaasee

Im Nordteil liegt morsch werdendes 20-30 cm dickes Eis, im zentralen Teil ist das Eis 5-10 cm dick und morsch. Der Saimaa Kanal ist eisfrei.

Norra Kvarken

Finnische Küste: In den inneren Schären von Vaasa liegen dünne morsche Eisreste, sonst eisfrei.

Bottenvik

Finnische Küste: In den nördlichen Schären 30-50 cm dickes, teilweise morsches Festeis. Außerhalb davon treibt zwischen Kemi und Kemi 2 dichtes Eis. Zwischen Oulu und Löyhä kommt offenes Wasser, dann bis Oulu 4 Festeis vor. 5sm westlich von Oulun portti treibt sehr lockeres Eis. Außerhalb Raahe treibt westwärts bis Heikinkari lockeres Eis. Sonst tritt auf See offenes Wasser auf. In den südlichen inneren Schären liegen dünne morsche Eisreste, der Seebereich ist eisfrei. **Schwedische Küste:** In den nördlichen Schären 25-50 cm dickes Festeis welches stellenweise morsch wird.. Die Eisgrenze auf See verläuft etwa von Farstugrunden nach Bjuröklubb. Westlich dieser Linie tritt wechselweise dichtes bis sehr lockeres 10-40 cm dickes Treibeis auf. Im Eisfeld kommen aber auch große Schollen mit alten

Overview

In the whole region the ice is beginning to rotten or is already rotten. Otherwise the ice conditions have not changed very much over the weekend.

- From today, the restrictions to navigation for Raahe are cancelled and for the other Finnish harbours in the Bay of Bothnia have been alleviated.

Lake Saimaa

In the northern part there is 20-30 cm thick rotting ice, in the central part 5-10 cm thick rotten ice occurs. The Saimaa Canal is ice-free.

Norra Kvarken

Finnish Coast: In the inner archipelago of Vaasa there are remnants of thin rotten ice, else ice-free.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern archipelago 30-50 cm thick fast ice, partly rotten. Off the fast ice there is close drift ice between Kemi and Kemi 2. Between Oulu and Löyhä there is open water, then to Oulu 4 fast ice, 5nm west of Oulun portti there is very open drift ice. Off Raahe westwards to Heikinkari open ice is drifting. Else at sea there is open water. In the southern inner archipelagos remnants of thin rotten ice occur, the sea area is ice-free. **Swedish Coast:** The northern archipelago are covered with 25-50 cm thick fast ice, in places the ice is beginning to rotten. The ice limits runs approximately Farstugrunden to Bjuröklubb. West of this line there is alternating close to very open 10-40 cm thick drift ice. In the ice field single vast floes with old ridges occur. At sea north of the

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
Postfach 301220 20305 Hamburg
Telefon: +49 (0) 40 3190 - 2070
Telefax: +49 (0) 40 3190 - 5002
www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp
© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/
© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

Presserücken vor. Nördlich der Breite 65°N treiben auf See einzelne grobe Eisschollen und Eisbreistreifen.

latitude 65°N some heavy ice floes and belts of shuga are drifting.

Voraussichtliche Eisentwicklung

In der Bottenvik steigen die Lufttemperaturen in den nächsten Tagen weiter an und daher wird sich der Eisrückgang weiter beschleunigen. Beim Saimaa See wird der Eisrückgang noch stärker vorangehen, da dort auch die Temperaturen höher sind. Der Wind weht allgemein schwach und es ist mit keiner größeren Eisdrift zu rechnen.

Expected Ice Development

The air temperature in the Bay of Bothnia will rise further during the next days and therefore the ice retreat will accelerate. At Lake Saimaa temperatures will be higher than further north and the ice retreat will be even faster. The winds will be weak, so not much ice drift is expected.

Im Auftrag
Dr. Holfort

By order
Dr. Holfort

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	I and II	28.04.
	Raahe	-	-	28.04.
	Lake Saimaa (northern part)	2000 dwt	II	16.04.
Sweden	Karlsborg, Luleå, Haraholmen and Skellefteå	2000 dwt	IB	25.04.

Information of the Icebreaker Services

Finland

Icebreaker: KONTIO assists in the northern Bay of Bothnia. KUMMELI assists in the northern Lake Saimaa.

Vessels bound ports with traffic restrictions in the Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to VTS Gävle on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone + 46 26 647 150 or + 46 26 647 151.

Sweden

All ships entering harbours in the Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (N 59°33' E20°01') contact the VTS Gävle on VHF channel 84.

Icebreaker: ALE assists in the northern Bay of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Ubereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schneeberg od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
---	--

Finnland , 28.04.2008

Röyttä - Etukari	8545
Etukari - Ristinmatala	7845
Ajos - Ristinmatala	3845
Ristinmatala - Kemi 2	3845
Kemi 2 - Kemi 1	2825
Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi	6485
Oulu, Hafen - Kattilankalla	2495
Kattilankalla - Oulu 1	7445
Oulu 1, Seegebiet im SW	3845
Raahe, Hafen - Heikinkari	2792
Ykspihlaja - Repskär	1791

Schweden , 28.04.2008

Karlsborg - Malören	8446
Malören, Seegebiet ausserhalb	3226
Lulea - Björnklack	8456
Björnklack - Farstugrunden	7976
Sandgrönn Fahrwasser	8446
Rödcallen - Norströmsgrund	2826
Haraholmen - Nygran	1796
Nygran, Seegebiet ausserhalb	3796
Skelleftehamn - Gasören	7346
Gasören, Seegebiet ausserhalb	5896
Bjuröklubb, Seegebiet ausserhalb	2796